



**Offenes Verfahren  
mittels elektronischer Vergabe**

**Procedura aperta  
con modalità telematica**

**AOV/SUA L 08/2020 - Krankenhaus Bruneck - Los C1 / Ospedale di Brunico - lotto  
C1**

**CIG: 8350572602**

**Chiarimenti, rettifiche, integrazioni - Klarstellungen, Richtigstellungen und Ergänzungen**

Chiarimento n. 3	Klarstellung Nr. 3
21.07.2020	
<p><b><u>Quesito/Risposte:</u></b> Si necessita ricevere le seguenti informazioni indispensabili per il dimensionamento delle batterie:</p> <p><b><u>Rif. Recupero</u></b> -indicare temperatura e umidità dell'aria in ingresso. Come da schema 3aFMCS1 condizioni esterne (in ingresso alla batteria) -18°C 90% -circa il lato acqua conoscere il suo DT mi concede varie soluzioni, prego specificare temperature ingresso e uscita dell'acqua. Trattandosi di un sistema di recupero calore la temperatura di ingresso alla batteria è variabile. Si può comunque ipotizzare una temperatura di ingresso alla batteria esterna di 18°C ed in uscita di 10°C dato che il Dt è richiesto pari a 8 °C (si confermano gli altri valori: portata=45m<sup>3</sup>/h - 15 ranghi come da schema 3aFMCS1)</p> <p>-circa le dimensioni: potremmo pensare di dividere il fronte HxL = 3.1x5.5 in due parti rispetto all'altezza. Prego confermare. Confermiamo</p> <p><b><u>Rif. Preriscaldamento</u></b> -indicare temperatura e umidità dell'aria in ingresso. Come da schema 3aFMCS1 condizioni esterne (in ingresso alla batteria) -10°C l'umidità sarà del 70%</p>	<p><b><u>Frage/Antworten:</u></b> Die folgenden Informationen sind notwendig, um die Dimensionierung der Batterien vorzunehmen.</p> <p><b><u>Bezug Wiedergewinnung</u></b> - Angabe der Temperatur und der Feuchtigkeit der Eingangsluft Wie im Schema 3aFMCS1 externe Konditionen (am Eingang der Batterie) angegeben -18°C 90%. - auf Wasserseite mitteilen das DT, welches mehrere Lösungen ermöglicht. Bitte spezifizieren die Eingangs- und Ausgangstemperatur des Wassers. Nachdem es sich um ein System der Wärmerückgewinnung handelt ist die Temperatur am Eingang der Batterie variabel. Man kann auf jeden Fall annehmen, dass eine Eingangstemperatur der Außenbatterie von 18°C und beim Ausgang von 10°C ist, nachdem die Dt gleich 8°C ist (es werden die anderen Daten bestätigt: Menge = 45m<sup>3</sup>/h – 15 Stufen wie im Schema 3aFMCS1 angegeben).</p> <p>- betreffend die Abmessungen: wir denken die Ansicht HxL zu teilen = 3,1x5,5 in zwei Teile im Bezug auf die Höhe. Ersuche um Bestätigung. Wird bestätigt</p> <p><b><u>Bezug Vorwärmung</u></b> - Angabe Temperatur und Feuchtigkeit der Luft am Eingang. Wie im Schema 3aFMCS1 externe Konditionen angegeben (am Eingang der Batterie) -10°C</p>



**-non sono chiare le informazioni relative alle temperature aria. Se il riscaldamento è da 0° a 10° la potenza sarebbe 340 kW.**

Le condizioni di funzionamento standard (con recupero funzionante) prevedono aria in ingresso ~ -10°C-70% aria in uscita alla serie delle due batterie +15°C.

Quindi aria in uscita alla prima batteria circa 2.5°C, mentre la seconda delle batterie (in serie alla prima) avrà aria in ingresso 2.5°C ed in uscita 15°C

**-si richiede conferma delle dimensioni nette passaggio aria rispetto alla portata. 94000 m3/h rispetto a 1.7x2.4 (avremmo una velocità aria di approx 6.5 m/s).**

Confermiamo

Feuchtigkeit 70%.

**- die Informationen betreffend die Lufttemperaturen sind nicht klar. Wenn die Heizung von 0- 10°C ist, so ist die Menge 340kW.**

Die Bedingung von der Standardfunktion (mit funktionierender Rückgewinnung) sieht eine Eingangstemperatur von ca. -10°C – 70% und eine Ausgangstemperatur der Luft in Serie beider Batterien in 15°C.

Dadurch ist die Luft am Ausgang der ersten Batterie ca. 2,5°C, während die zweite Batterie (in Serie mit der ersten) eine Lufttemperatur am Eingang von 2,5°C und am Ausgang von 15°C hat.

**- Es wird um Bestätigung der Nettoabmessungen des Luftdurchflusses im Bezug auf das Volumen. 94000m³/h im Bezug auf 1,7x2,4 (das ergibt eine Luftgeschwindigkeit von ca. 6,5m/s).**

Wird bestätigt

Distinti saluti.  
La Stazione Appaltante

Mit freundlichen Grüßen  
Die Vergabestelle